

*Государственное бюджетное
общеобразовательное учреждение города
Москвы «Школа с углубленным изучением
английского языка № 1287»*

Исследовательская работа на тему:

**Психофизиологические механизмы
аудирования. Обучение аудированию: система
упражнений**

Автор:

*Смирнова Анна Николаевна,
учитель английского языка*

1

Москва, 2017

А н н о т а ц и я

Настоящая работа посвящена рассмотрению ряда важных вопросов, связанных с обучением пониманию речи на слух, т.е. аудированию. В работе подробно описаны психофизиологические механизмы аудирования, изложено современное понимание того, что такое аудирование и какую роль оно играет в обучении иностранной речи. В работе также представлены типы заданий и упражнений, которыми может пользоваться преподаватель, чтобы успешнее преподавать русский язык иностранным учащимся.

Данная работа адресована начинающим преподавателям русского языка как иностранного, студентам старших курсов филологических и лингвистических факультетов, а также всем, кто преподает или собирается преподавать русский язык как иностранный.

С о д е р ж а н и е

<i>Вступление</i>	<i>4</i>
<i>1.1. Аудирование как самостоятельный вид речевой деятельности (ВРД)</i>	<i>5</i>
<i>1.2. Психофизиологические механизмы аудирования</i>	<i>7</i>
<i>1.3. Система упражнений на развитие навыков аудирования</i>	<i>9</i>
<i>Заключение</i>	<i>11</i>
<i>Список литературы</i>	<i>12</i>

Вступ ление

В методике преподавания иностранных языков обучению аудированию уделяется большое внимание, так как восприятие иноязычной речи на слух – процесс сложный, требующий от учащегося максимального внимания, а от преподавателя – последовательной, поэтапной подготовки к развитию умений и навыков данного вида речевой деятельности. Исходя из этого, необходима методически правильная организация процесса обучения аудированию. Другими словами, перед методикой преподавания иностранных языков стоит задача спланировать данный процесс таким образом, чтобы уровень сформированности навыков аудирования учащихся отвечал запросам современного общества.

Аудирование – это не просто слушание, а восприятие и понимание речи на слух. Как правило, для того, чтобы адекватно действовать в конкретной речевой ситуации, необходимо понимать то, что слышишь. В реальном общении нам приходится много слушать, и то, насколько глубоко, точно и полно мы воспринимаем полученную информацию, определяет наши последующие действия. С аудированием как самостоятельным видом речевой деятельности мы сталкиваемся в многочисленных ситуациях реального общения: когда мы слушаем новости радио и телевидения, рекламные ролики, монологи и диалоги актеров в пьесах и в кино, различные инструкции и поручения, объявления по громкоговорителю на железнодорожных вокзалах, лекции, рассказы собеседников, телефонные разговоры и т.п. Именно поэтому научить иностранных учащихся понимать звучащую речь – одна из важнейших целей обучения иностранному языку, в том числе, русскому языку.

1.1. Аудирование как самостоятельный вид речевой деятельности (ВРД)

Аудирование – это рецептивный вид речевой деятельности (ВРД), который представляет собой одновременное восприятие и понимание речи на слух. Из четырех ВРД (говорения, аудирования, чтения и письма) именно аудирование признается наиболее трудным для овладения. Во многом это объясняется тем, что аудирование невозможно полностью «заавтоматизировать», т.е. довести до автоматизма; это удается лишь частично – на уровне узнавания фонем, конкретных слов, структур и грамматических конструкций.

Внешне аудирование – это невыраженный процесс, поэтому долгое время ему было отказано в статусе самостоятельного ВРД. На первых порах аудирование рассматривалось как пассивный процесс и считалось «побочным продуктом говорения» [Гальскова Н.Д.: стр.161]. Однако в дальнейшем учеными было доказано, что аудирование является активным процессом, во время которого происходит напряженная работа всех психических и умственных процессов, направленных на восприятие получаемой информации в виде звуковой формы, ее переработку и сравнение с эталонами, хранящимися в долговременной памяти учащихся, а также узнавание и понимание мысли.

Часто помимо восприятия речи на слух мы выполняем и другие действия – наблюдаем, говорим, пишем и т.д. Работая с аудиотекстами на уроке, учащиеся параллельно отрабатывают лексические, грамматические и фонетические навыки. Аудиотексты дают информацию для обсуждения, что, в свою очередь, предполагает дальнейшее развитие навыков говорения и письма. Таким образом, аудирование тесно связано с другими ВРД и является неотъемлемым средством обучения иностранному языку. Установлено, что аудирование занимает до 40 – 60% учебного времени; оно начинается с вводной фразы преподавателя: *«Здравствуйте!; Добрый день!; Рада вас видеть!; Давайте начнем наш урок!»* и заканчивается при подведении итогов урока: *«Спасибо за хорошую работу!; Ваши оценки за урок – ...»*.

Аудирование – единственный ВРД, когда от «слушателей» почти ничего не зависит. Это объясняется целым рядом специфических особенностей данного ВРД. Во-первых, языковая форма и содержание уже заданы извне говорящим, т.е. слушающий ничего не может изменить в речевом потоке. Во-вторых, пропускная способность слухового канала ниже, чем, например, зрительного, соответственно, слуховая память развита гораздо хуже зрительной. Таким образом, при длительном слушании быстро наступает утомляемость и быстрее происходит забывание того, что мы слышим. Считается, что в иностранном языке, в отличие от родного, «способность удерживать

информацию в памяти при восприятии речи на слух (звучащей речи) понижается почти в два раза» [Крючкова Л.С.: стр.228].

Как установили исследователи, даже люди, достаточно свободно владеющие иностранным языком, испытывают затруднения при слушании естественной речи носителей языка. Например, по некоторым подсчетам, 93,5% студентов старших курсов испытывают трудности восприятия быстрой речи на русском языке. Исходя из вышесказанного, можно сделать вывод о том, что аудирование – это сложное умение. Как свидетельствуют учителя-практики, научить аудированию труднее, чем другим ВРД, тем более что работа над аудированием у самих учащихся не всегда вызывает положительные эмоции.

Тем не менее, необходимость обучения аудированию как отдельному, самостоятельному ВРД обусловлена следующими факторами:

1. Через слух поступают образцы иноязычной речи, которые, являясь эталонами, закладываются в долговременную память учащихся, где и хранятся. Если у учащегося нет прочных эталонов, то могут возникнуть ошибки в восприятии, например, *ток – тёк, дом – дым;*

2. Так называемые слухо-речемоторные образы иноязычной устной речи (слова и их значения) входят во все ВРД, соответственно, нельзя научить другим ВРД без развития слухового анализатора;

3. При обучении аудированию у учащегося развивается слуховой контроль, который входит во все ВРД, т.е. когда человек говорит, пишет или читает, он контролирует себя через слух;

4. Развивается слуховая память, без которой невозможна успешная учебная деятельность и, в частности, нельзя овладеть иностранным языком.

Итак, вывод о необходимости специального, целенаправленного обучения аудированию как самостоятельному ВРД, очевиден.

1.2. Психофизиологические механизмы аудирования

В основе аудирования как любого процесса познания лежат определенные психофизиологические механизмы. В данной работе будут подробно рассмотрены шесть основных механизмов восприятия, узнавания и понимания звучащей речи: **речевой слух, внутреннее проговаривание (артикулирование), оперативная и долговременная память, вероятностное прогнозирование (антиципация), осмысление и сличение (узнавание).**

1. Механизмы восприятия речи, или речевого слуха. Для слухового восприятия речи нужен не только тонкий, но и систематизированный слух. Речевой слух – это один из важнейших механизмов аудирования. Он обеспечивает восприятие устной речи, деление ее на смысловые синтагмы, словосочетания, слова. Речевой слух нарушается тогда, когда работа по выделению значимых фонематических признаков по каким-то причинам «выпадает». По мнению выдающегося психолога А.Р. Лурия, «человек, не владеющий чужим языком, не только не понимает, но и не слышит его, не выделяет из звукового потока членораздельных элементов этого языка, не систематизирует звуков речи соответственно его законам» [Лурия А.Р.: стр.99]. Некоторые исследователи склонны считать, что совершенствование восприятия идет за счет увеличения так называемой оперативной единицы восприятия. Успешность аудирования, по их мнению, зависит от величины этой единицы: чем более крупными блоками будет восприниматься речь, тем успешнее будет идти переработка заключенной в ней информации. Естественно, что на начальном этапе обучения у «незрелого» слушателя восприятие происходит по частям (воспринимаются отдельные слова), а уже потом – целостно (воспринимается целая фраза). Для достижения высокого уровня восприятия речи, или речевого слуха, необходима специальная тренировка.

2. Механизмы внутреннего проговаривания, или артикулирования. Психологи отмечают, что при аудировании происходит внутреннее проговаривание речи. Механизмы артикулирования необходимы для анализа речи, понимания и запоминания. Естественно, что развернутость внутреннего проговаривания будет зависеть от сложности содержания аудиотекста, уровня владения иностранным языком, а также от условий восприятия. Установлено, что чем четче проговаривание, тем выше уровень аудирования.

3. Механизмы памяти. Память является следующим важным механизмом аудирования. В психологии принято выделять два основных вида памяти: долговременную и оперативную. Оба вида памяти чрезвычайно важны для процесса понимания речи на слух, причем оперативная память работает наиболее эффективно при

наличии установки на запоминание. Оперативная память помогает учащимся связать то, что они слышат сейчас, с тем, что только что услышали, т.е. конец фразы связывается с ее началом. Считается, что чем лучше развита оперативная память, тем больше величина единицы восприятия речи. В свою очередь, долговременная память выступает как «хранилище эталонов» и, в отличие от других механизмов аудирования, формируется не специальными упражнениями, а всем предшествующим опытом учащегося.

4. Механизмы вероятностного прогнозирования, или антиципации.

Исследователями установлено, что «еще до начала восприятия, как только появляется установка на слушание, артикуляционные органы уже проявляют минимальную активность» [Смирнова Н.А.: стр. 61]. Такая своеобразная «преднастройка» органов речи – основа для действия механизма антиципации, который дает возможность предвосхищать то, что предстоит услышать. Благодаря прогнозированию в сознании слушающего возбуждаются определенные речевые модели, что позволяет по началу слова или фразы предугадать их конец. Таким образом, чем лучше учащийся знает типовые речевые ситуации и владеет речевыми моделями, тем проще ему распознать их на слух. Следует отметить, что механизмы вероятностного прогнозирования функционируют не только на уровне языковой формы и содержания. Иногда правильность прогноза зависит и от жизненного опыта слушающего, понимания и знания им контекста, а соответственно, и возможных ситуаций.

5. Механизмы осмысления.

Распознать что-то на слух – еще не значит понять. Уже на уровне актуального осознания на основе аналитико-синтетической деятельности мозга начинает работать механизм осмысления. Данный механизм аудирования «производит компрессию фраз и отдельных фрагментов текста за счет опущения подробностей и, оставляя в памяти только смысловые вехи, высвобождает ее для приема новой порции информации» [Леонтьев А.А.: стр.122]. Итак, для понимания текста мы выделяем смысловые вехи (ключевые слова), т.е. устанавливаем смысловые связи – «главное – второстепенное».

6. Механизмы сличения, или узнавания.

Данные механизмы аудирования работают непрерывно, так как происходит сличение поступающих речевых сигналов с теми эталонами, которые хранятся в долговременной памяти слушающего. Сличение тесно связано с прошлым опытом человека, под которым понимаются «следы» от слуховых и речедвигательных ощущений (ощущения движения языка, произнесения слов и т.п.), которые и составляют основу слухового восприятия и понимания речи. Считается, что если слуховой след достаточно потенциально активен, то при восприятии того же сообщения он как бы «оживает» и происходит осмысленное узнавание.

1.3. Система упражнений на развитие навыков аудирования

Базовым упражнением по аудированию можно считать повторение иноязычной речи за диктором: либо синхронно, либо в паузу. Это упражнение активизирует и развивает все шесть вышеописанных механизмов аудирования.

Далее рассмотрим дополнительные упражнения на развитие и тренировку основных навыков аудирования (основных механизмов аудирования соответственно).

1. Упражнения на развитие речевого слуха

1. Слушайте, обратите внимание на сочетание звуков на стыке слов (*рядом с садом, из истории*).
2. Слушайте, обратите внимание на редукцию гласных (*ананас, вопрос, молоко*).
3. Слушайте, напишите слово с гласным «у» (*торт, сорт, рост, куст, мост*).
4. Слушайте, определите на слух рифмующееся слова (*пример, премьер, ножом, ружьем*).
5. Слушайте скороговорки, запишите слова с указанными буквами (*б, п, ж, и*).
6. Слушайте, запишите слово, которое стоит в Р. п., ед.ч. (*учителя – учителя, руки – руки, адреса – адреса*).

2. Упражнения на развитие механизмов внутреннего проговаривания

1. Слушайте пары слов, в паузе проговаривайте их про себя (*фраза – ваза, живой – зимой, девять – десять, читать – считать, быть – пить, был – бил, шар – жар, тут – тот*).
2. Слушайте. Повторите последнее слово каждого предложения (*карандаш и ручка, стол и стул, друг и враг, я и ты*).
3. Слушайте слова (*съесть, лёд, чай*), найдите каждое из них в графическом ключе (*съесть – сесть, льет – лёд, чей – чай*).

3. Упражнения на тренировку памяти

1. Слушайте текст, старайтесь понять его содержание. Вновь прослушайте текст и запишите.
2. Слушайте диалог, запомните и повторите его.
3. Прослушайте текст, заполните пропуски в его печатном варианте.
4. Прослушайте текст, сравните его с печатным вариантом и найдите расхождения.
5. Запомните все даты, имена, географические названия и т.д. и повторите их в той же последовательности.

4. Упражнения на тренировку вероятностного прогнозирования

1. Слушайте, составьте наиболее типичные словосочетания с прилагательными (*родная, русский, старшая*).
2. После прослушивания фразы, попытайтесь определить значение глагола по контексту (*Река впадает в море*).
3. Подберите как можно больше определений или синонимов к словам (*красивый, веселый, большой; врач, ребенок; полагать, заболеть, поздороваться*).
4. Слушайте, закончите фразу в соответствии с ситуацией.
5. Слушайте вопросы, предположите ответы на вопросы в соответствии с ситуацией.
6. Слушайте последнюю реплику диалога, предположите, что было сказано до этого.
7. Определите содержание текста по заголовку, иллюстрациям, ключевым словам, вопросам и т.д.

5. Упражнения на развитие механизмов осмысления

1. Прослушайте текст, дайте ответы на вопросы, которые вы услышите после текста.
2. Согласитесь с утверждениями или опровергните их после прослушивания текста.
3. Выделите в прослушанном тексте смысловые куски и озаглавьте их.
4. Прослушайте текст, составьте пересказ к нему, используя следующий план (план дан заранее).
5. После прослушивания фразы, замените прямую речь косвенной.
6. Слушайте, повторите предложение, поставив его в прошедшее время.

6. Упражнения на развитие механизмов узнавания

1. Прослушайте слова и сгруппируйте их по какому-либо принципу или признаку (*кафе, кофе, космос, университет*).
2. Прослушайте слова и воспроизведите лишь те из них, которые относятся к какой-либо одной теме (тема указана).
3. Просмотрите опорные слова и назовите тему, которой посвящен текст (*футбол, матч, счет, играть, выиграть, забить гол, команда*).
4. Прослушайте слова, попытайтесь узнать их без перевода (*капучино, кока-кола, караоке*).
5. Прослушайте текст, найдите незнакомые слова в тексте.

З а к л ю ч е н и е

Актуальность данной работы заключается в том, что в наши дни важно не только читать и переводить, но и понимать иноязычную речь на слух.

Обучение восприятию и пониманию иностранной речи на слух – это комплексная поэтапная работа. Прежде всего – это работа с лексикой, которая может встретиться в данном контексте. Проводится она для того, чтобы снять языковые сложности и обратить внимание учащихся на слова, которые важны для понимания текста, но могут ускользнуть из поля зрения слушателя. Далее преподаватель предоставляет возможность учащимся догадаться, о чем пойдет речь в данном тексте. Развивая речевой слух учащихся, преподаватель использует аудирование со зрительной опорой, где в качестве таковой может применяться как печатный текст, так и иллюстрации к нему. Затем текст убирается, чтобы учащиеся могли перейти к упражнениям на тренировку памяти. Далее, преподаватель иностранного языка прибегает к помощи упражнений на тренировку вероятностного прогнозирования, для того чтобы подготовить слушающих к устной речи, т.е. к пересказу.

В практике обучения иностранным языкам также широко применяется так называемое «направленное» аудирование. Оно направлено на узнавание конкретных слов, конструкций, извлечение конкретной информации. Наконец, базовым упражнением считается повторение иноязычной речи за диктором, где учащиеся слышат текст, слышат знакомые слова и фонетически прорабатывают их за диктором.

С п и с о к л и т е р а т у р ы

1. Акишина А.А. Учимся учить. Для преподавателя русского языка как иностранного/ А.А. Акишина, О.Е. Каган. – 7-е изд. – М.: Русский язык. Курсы, 2010. – 256 с.
2. Гальскова Н.Д. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика: учеб. пособие для студ. лингв. ун-тов и фак. ин. яз. высш. пед. учеб. заведений/ Н.Д. Гальскова, Н.И. Гез. – 4-е изд., стер. – М.: Издательский центр «Академия», 2007. – 368 с.
3. Крючкова Л.С. Практическая методика обучения русскому языку как иностранному: учеб. пособие/ Л.С. Крючкова, Н.В. Мощинская. – 2-е изд. – М.: Флинта: Наука, 2010. – 480 с. – (Русский язык как иностранный).
4. Леонтьев А.А. Смысловое восприятие речевого сообщения в условиях массовой коммуникации. – М.: Наука, 1976. – 263 с.
5. Лурия А.Р. Высшие корковые функции человека и их нарушения при локальных поражениях мозга. – М.: Изд-во МГУ, 1969. – 503 с.
6. Рыжова Н.В. Методика преподавания русского языка как иностранного (начальный этап): учеб.-метод. пособие/ Н.В. Рыжова, Е.Е. Соболева. – Дубна: Междунар. ун-т природы, о-ва и человека «Дубна», 2008. – 64 с.: ил.
7. Смирнова Н.А. Развитие навыков аудирования на основе опор: учеб.-метод. пособие/ Н.А. Смирнова. – Яр.: ЯГПУ им. К.Д. Ушинского, 2007. – 153 с.